



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

CHINESE

9715/05

Paper 5 Prose

October/November 2009

45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Translate the passage overleaf into **Chinese**.

Dictionaries are **not** permitted.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

This document consists of **2** printed pages.



Translate into **Chinese**.

A Shoeshine Boy¹

A boy stood outside a shopping centre, holding a board. On one side was a picture of a boy polishing shoes; on the other side it read, 'I want a shoeshine box!' The boy looked 13 to 14 years old.

I asked him how much a shoeshine box would cost. He said, '125 yuan.' When I asked how much money he had now, he immediately replied, 'I have 35. I still need 90 yuan.' I said, 'Here is 90 yuan. You can have it. I will be in this city on business for five days. By the end of my stay I want my money back and I would also like to have one yuan of interest².' The boy looked at me excitedly and agreed.

The five days passed quickly. The boy paid me back all the money and the interest.

Fifteen years later I had a lunch with a businessman I had never met before. When we were drinking tea, the young man took out a five-million-yuan cheque and said, 'I want to invest³ in your company. I want you to pay me back within five years.' Immediately I asked how much the interest would be. He said slowly, 'One yuan.'

[40 marks]

¹ a shoeshine boy: 擦鞋的男孩

² interest: 利息

³ invest: 投资